

# Rosas e crosas

Autor(en): **Nay, J.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **25 (1911)**

PDF erstellt am: **27.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-188564>

## **Nutzungsbedingungen**

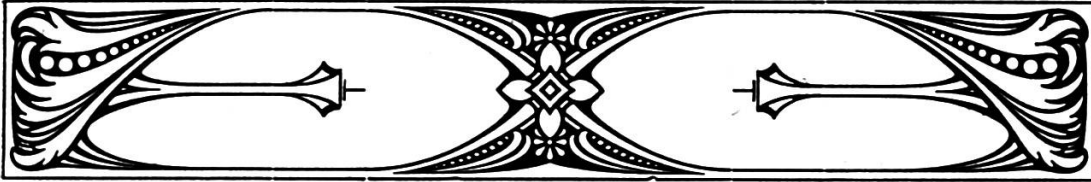
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# ROSAS E CROSAS.

Da Dr. J. Nay.



## 1. La meta da fein.

Il Sep Antoni dil vischlê  
Fageva bugen via  
Atras ils praus ed êrs dil prê  
Ed ella calustria.

Sche ge da mumma fatgs attents,  
Sche ge, ch' ella scommonda,  
E ch' ina veglia senza dents  
Cun ina farcla gronda,

Sezuppi leu giu dem il prau,  
Vieifer alla strada,  
E pegli mintga buob lischau,  
Che va tras la fenada,

E tagli giu ils peis bufatg  
A nauscha mattatschaglia,  
E laschi lu il buob sfarfatg  
Murir ed ir en paglia,

Va Sep Antoni di per di,  
Sepetscha la fenada,  
E tratga: «quei che mumma di  
Ei mo in' enganada.»

Ed oz puspei da bein marvegli  
 Va el per sias fluras,  
 El va e va, buc fai smarvegli,  
 Pli lunsch pils praus ch' antruras.

Mo tut en ina a gizzar  
 Aud' el egl êr la farcla.  
 Ei glei la meta, quei ei clar,  
 Cheu dat ei nuota viarcla.

La meta, meta, meta vegn  
 Cun sia faulsch gizzada,  
 Che stagn en maun la nauscha tegn,  
 Per dar ina filtschada.

E Sep Antoni sc' in cametg  
 Fui ussa tras la prada,  
 E tratga: « quei che mumm' a detg  
 Ei buc in enganada. »

Ed el engrazia lu scompaus  
 A Diu pella solvada,  
 Sepetscha mania pli sils praus  
 Ni spigias ni fenada.

## 2. Resurrexit.

Il zenn de pastgas tuna,  
 Da quolms e crests resuna  
 In eho cordial  
 Da dem e summa val:  
 Resurrexit.

E sin ils praus beinduras  
 Cucchegian petschnas fluras;  
 Sils aults ed ellas vals  
 Cantinan ils utschals:  
 Resurrexit.

Lavinas levantadas  
 Dedestan las contradas;  
 Uals, che fan ramur,  
 Rispundan cun vigur:  
 Resurrexit.

Miu cor, er ti festgina,  
 Sesaulza e cantina  
 Cun fluras ed utschals,  
 Lavinas ed uals:  
 Resurrexit.

### 3. Ragners.

O, ei dat da tutta schenta,  
 Che s'engrascha, se viventa  
 Sillas crustas, sillas costas,  
 Ch'ella anfla bein dispostas;

Tschetschan vi dad jastras tettas  
 Ruasseivel sco las metas.  
 Ina gada ferm gnivadas  
 Vegnan ellas ves scatschadas.

Sescufletan, sesbargatan,  
 Sillas combas d'auters stattan,  
 Fan al giavel, sch'el pretenda,  
 Il maloss pella marena.

Vendan vi lur saun giudeci,  
 Vegnan sclavs per mintga preci,  
 Storschan lur cavez, totona  
 Scols glimaris en camona.

Fui e tema tala schenta  
 Ed impunda pintga stenta;  
 Ell'ei ge per tuts venala,  
 Mussa mo la fatscha biala.

Volva sco ti vul gasacca  
 E cul suffel la barlacca,  
 Ur' e sgiavl' ord convenientscha  
 Per contonscher suatientscha.

O, sche marscha buc en retscha  
 Ti silmeins e per sapetscha  
 Tala refla senza vaglia,  
 Ch'ella mondi tut en paglia.

### 4. Miu affon.

Vid l'egliada frestga, clara  
 Stoi adina se legrar;  
 Il maletg, che leu compara,  
 Tgei ha quel bein de muntar?

L'innocenza casta, biala  
 Schai affuns êgl egl carin,  
 Flada forza celestiala,  
 Enconnuscha nuot cumin.

Hai pil petschen tonta stenta,  
 Hai per el giu tons quitaus;  
 In'egliada mei contenta  
 E cun quella sun pagaus.

O, ti cara creatira,  
 Dieus conservi po a ti!  
 Quell'egliada da ventira,  
 L'innocenza cul tschupi.

### 5. Mia mumma.

Tgei plaid ha pli dulschezia  
 E tuna schi sonor,  
 Tgei vierv schi bia fermezia,  
 Che mumma cun siu cor?

La mia schai satrada  
 En fossa von biars onns,  
 Mo buca emblidada  
 Da pietus affons.

En miu intern adina  
 Ha ella siu altar  
 E rest' a mi vischina  
 Cun siu maletg schi car.

Er sulla foss' emblida  
 La mumma buca mei  
 E meina mei e gida  
 Tier ella lu vonzei.

### 6. Ad in materialist.

Tgei vul cantar, pign cantadur,  
 Merlotscha dellas caglias?  
 Tiu cantinem ha pauc valur,  
 Oz tilan mo las vaglias.

Tgei fretgan bein empau canzuns  
 E tias poesias?  
 In um d'engrau sto ver maluns,  
 Honurs e misterlias.

E tiu Romontsch, jeu plaidel clar,  
 Tgei vul cun tia viarva?  
 E tiu lungatg, ti pauper narr,  
 Ha ge ni saun ni gnarva.

Perdun, ti rempli e sabiu,  
 Che stemas mo polenta,  
 In dètg mantun, e quel surtut  
 Dat spert a certa schenta.

Laguota pi' aunc mes maluns;  
 Quei ei tiu reginavel  
 E viv' e miera scols rampuns,  
 Cuntents cun rauflas pavel.

Mo jeu, il petschen cantadur,  
 Jeu vi cantar adina,  
 SIn miu Romontsch haver agur  
 Cun sia viarva fina.

Jeu datgel buca sil craschlar  
 De tala paganeglia.  
 Ei dat mo paucs, che san cantar,  
 Er denter noss' utschleglia.

### 7. In campiun.

Cun ferma greffla tard e baul  
Ha igl orcan cargau il pegn,  
Miu pegn d'untgidas leu egl aul,  
Che ha el grep in ferm sustegn.

Ha quel scurlau, cun el saltau,  
E fatg schemer affuns il lenn,  
Ed oz stat el, miu pegn alzau,  
Pli ferms che mai sin siu terren.

E cul sulegl sclaresch' il di,  
Il matutin, en aur bognaus,  
Sche tschenta quel sil brac tschupi  
In diadem stupent ornaus.

O, fuss jeu er' schi ferms sco ti,  
Ti pegn d'untgidas leu egl aul,  
Udess a mi er in tschupi  
Lu ina gada tard ne baul.

### 8. La fossa.

La fossa, ah, la fossa,  
La stgira fa stermen,  
Che quarcla carn ed ossa  
En stretg, profund terren.

E mintga vierm, ch' endira,  
Sesaulz' encunt' il clar,  
Sestorscha ferm e plira  
D'en fossa ruassar.

Miu cor, buc sestermenta,  
Cu ti stos a ruaus;  
La fossa mo stenschenta  
Las peinas e quitaus.

Ei siemia mo en fossa  
In siemi dulsch e bi  
Humana carn ed ossa  
Dal giuvenessendi.

### 9. La sera.

Jeu stundel silla gonda  
E parel de semiar,  
Admirel la natira,  
Che va a ruassar, —

E co la glina tschercla  
La pezza cun splendor,  
E co il paster tiba,  
Ch'ei tun'e dat sinzur.

Ed ella draussa contan  
 Mo brausel ils utschals;  
 Il suffel strusch ballucca  
 Ils pegns cun lur tschupials.

E pli mijeivel tunan  
 Las auas tras las vals,  
 E sco en sien sgarguglian  
 Las pellas dils uals.

Strusch tscharn' jeu las valladas  
 E mia casa pli,  
 Da neblas e brentinas  
 En ei curcladas vi.

Mi par ei sco sch' in aungel  
 Sgolass bufatg dagl aul  
 E sco sche melodias —  
 Tunassieu tras gl' uaul.

### 10. La filiera.

Ti roda, mia roda,  
 Che filas laun' e glin  
 E filas stupp' e schuengia,  
 E zuglias ensurin.

Ti vegnas maina staunca,  
 Stos maina ruassar,  
 Ed eis da buna veglia  
 E sas perfin cantar.

Ti roda, mia roda,  
 Sche fil' adin filar  
 In bi vistgiu da nozzas  
 Sil di, ch' jeu vi spusar. —

Il fil per pons e tegias,  
 Ch' jeu drovel pil futur,  
 Per cozzas, ch' jeu schenghegel,  
 Al mat de mi' amur. —

Ti roda, mia roda,  
 Sezuola notg e di,  
 Las uras en stulidas,  
 Negin, che pren mei pli. —

Las vestas rubigliadas  
 E fauldas sin il frun,  
 L' amur daditg vergada,  
 Quei ei canzun dil mun.

La matta, che filava,  
 Fil' ussa buca pli,  
 La roda semigliada  
 Sur combras cattas-ti.

Dunschallas ella roda  
 Ei oz il di zanur,  
 La teila de pupira  
 Tegn ussa caul il pur.

